

## KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI HAKKINDA BİLGİLENDİRME

[التزود بالمعلومات حول حماية البيانات الشخصية](#)

6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ("KVKK") uyarınca, genel merkezi Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul olan, 0600002681400074 mersis no'lu **KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.** tarafından veri sorumlusu sıfatı ile, kişisel bilgileriniz/verileriniz tarafımızca KVKK'da açıklanlığı çerçevede; kaydedilecek, saklanacak, güncellenecek, mevzuatın izin verdiği durumlarda üçüncü kişilere açıklanabilecek, sınıflandırılabilenek ve yine KVKK'da sayılan şekillerde işlenebilecektir. Konuya ilişkin ayrıntılar ve haklarınız bilgilendirme amaçlı olarak aşağıda özetlenmiştir.

سيتم تسجيل وحفظ وتحديث معلوماتكم / بياناتكم الشخصية في الإطار الموضح في قانون حماية البيانات الشخصية ("KVKK")، من قبل شركة البنك الكويتي التشاركي المساهمة التي تحمل السجل رقم 0600002681400074 في نظام التسجيل المركزي الكائن مقرها الرئيسي في العنوان: جادة بويوك ديري، رقم 129/1 إسينتبى/شيشلي/إستانبول، بصفتها المسئول عن البيانات، ويمكن معالجتها بالطرق المذكورة في التشريعات بذلك، وتصنيفها أيضًا، بموجب قانون حماية البيانات الشخصية رقم 6698. وتم تلخيص التفاصيل وحقوقك المتعلقة بالموضوع أدناه كتزوييد بالمعلومات.

1. Sizin gizliliğinizi korumaya önem veriyoruz. Bankamıza sundığınız isim soyisim, telefon numarası gibi kişisel bilgileriniz, işlem/transfer bilgileriniz ve sundığınız bilgiler aracılığıyla hizmet temsilcilerimiz ve hizmet sağlayıcılarınızın sistemleri üzerinden elde edebileceğimiz diğer bilgileriniz aşağıdaki hukuki sebepler ve amaçlarla işlenecektir:

**-Bir sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması kaydıyla, sözleşmenin taraflarına ait kişisel verilerin işlenmesinin gerekli olmasının hukuki sebebi ile**

Talep ettiğiniz fon transfer hizmetlerini sunabilmek, ve diğer bankacılık işlemlerinizi gerçekleştirebilmek.

-Veri sorumlusunun meşru menfaatleri için veri işlenmesinin zorunlu olması hukuki sebepleri ile

Döviz/kıymetli maden alış-satış işlemlerinizi gerçekleştirmek ve gerçekleştirilen işlemleri daha sonraki süreçlerde tespit ve teyit etmek

**2.** İşlenen kişisel verileriniz; 6698 sayılı Kanun'un kişisel verilerin aktarılmasına ilişkin 8. maddesi ve kişisel verilerin yurt dışına aktarılmasına ilişkin 9. maddesine uygun olarak yukarıdaki amaçlarla mevzuatın öngördüğü tüm gerçek ve tüzel kişilere, acentelik faaliyetlerini yürüttüğümüz sigorta şirketlerine, ticari elektronik iletilerin gönderilmesi çerçevesinde hizmet alınacak ya da bilgi verilecek gerçek ve tüzel kişilere, emir iletimine aracılık, işlem aracılığı, portföy aracılığı faaliyetlerimiz çerçevesinde ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere sermaye piyasası işlemlerimiz çerçevesinde iş ilişkisinde bulunduğumuz tüm gerçek ve tüzel kişilere, BDDK, TCMB, SPK, MASAK, GİB dahil olmak üzere kamu otoritelerine, yurt içi ve yurt dışındaki hissedarlarımıza, iştiraklerimize, bağlı ortaklıklarımıza ve iş ilişkisi içerisinde bulunduğumuz diğer bankalara, 5411 sayılı Bankacılık

1. نهتم بحماية خصوصيتكم . بياناتكم الشخصية مثل اسمكم ولرقم هاتفكم والبيانات الخاصة بمعاملاتكم/تحويلاتكم وبياناتكم الأخرى التي نتمكن من الحصول عليها عبر أنظمة مماثلي خدمتنا وموردي خدمتنا من خلال البيانات التي قدمتموها، سنتعلم معالجتها للأسباب والأغراض القانونية المذكورة في الأسفل:

  - بسبب المبرر القانوني الذي ينص على وجوب معالجة البيانات الشخصية الخاصة بأطراف العقد بشرط أن تكون هذه البيانات مرتبطة بإنشاء العقد وتنفيذها مباشرة،
  - وعلى ضرورة معالجة البيانات من قبل مسؤول البيانات من أجل تحقيق مصالحه المشروعة في سبيل تقديم خدمات تحويل الصناديق التي طلبتموها وإنجاز معاملاتكم المصرفية الأخرى،
  - وتنفيذ معاملاتكم الخاصة بشراء-بيع العملة الأجنبية/المعادن النفيسة وضبط وتأكيد المعاملات المحققة في الفترات اللاحقة.

بياناتكم الشخصية المعالجة سيتم نقلها إلى جميع الشخصيات الاعتبارية والحقيقة المنصوص عليها في التشريع للأغراض الموضحة أعلاه، بما يتوافق مع المادة 8 من قانون رقم 6698، المتعلقة بنقل البيانات الشخصية، والمادة 9 من القانون نفسه المتعلقة بنقل البيانات الشخصية للخارج، وكذلك لشركات التأمين التي تقوم بنشاط الوكالة عنها، والشخصيات الاعتبارية والحقيقة التي ستحصل على معلومات أو تقدم خدمات في إطار إرسال المراسلات الإلكترونية التجارية، وجميع الشخصيات الاعتبارية والحقيقة التي تربطنا بهم علاقة عمل في إطار انشطتنا للوساطة لإيصال الأوامر، ووساطة المعاملات، ووساطة المحافظ، وفي إطار معاملاتنا في سوق رأس المال، بشرط أن تكون محدودة بذلك فقط، والسلطات العامة على رأسها هيئة تنظيم ومراقبة القطاع المصرفي (BDDK)، والبنك المركزي التركي (TCMB)، ولجنة سوق رأس المال (SPK)، وللجنة التحقيق في الجرائم المالية (MASAK).

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Sisli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | [kuvetturk@hs02.kep.tr](mailto:kuvetturk@hs02.kep.tr) | [www.kuvetturk.com.tr](http://www.kuvetturk.com.tr) | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet

الطباطبائي العربي للطباعة والتوزيع - بيروت - رقم ١٢٣٦ | بجبيسي إس بي جي | 0600002681400074 | kuvetturk@hs02.ken.tr | www.kuvetturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: حملة النشاطات المسموح بها في قانون المصادر، رقم 5411

MSTS 0276 02



	<p>ورئاسة إدارة الدخل (GİB)، ومساهمينا في الداخل والخارج، وشركائنا، والشراكات التابعة لنا، والبنوك الأخرى التي يكون لنا علاقة معها، والمؤسسات المالية والشخصيات الاعتبارية والحقيقة الأخرى الموضحة في المادة 4/73 من قانون القطاع المصرفي رقم: 5411.</p>
3. Kişisel verileriniz; başta 5411 sayılı Bankacılık Kanunu olmak üzere tüm yasalar ve ilgili mevzuat uyarınca onay ve/veya imzanzıla tanzim edilen sözleşme, form, talimat ve sair belgelerle, Bankamiza işlemin karşı tarafınca işlem bilgisi paylaşılması halinde bu veri paylaşım yöntemleriyle toplanacaktır. Bu verileriniz elektronik onay, kısa mesaj, elektronik posta, internet, telefon, ATM, XTM, dijital bankacılık platformları, internet şube ve benzeri elektronik ya da internet tabanlı araçlar gibi otomatik yöntemlerle elde edilebileceği gibi, Bankamiza sunulan formlar, sözleşmeler, bildirimler, adli veya idari merci kararları gibi otomatik olmayan yöntemlerle de elde edilebilecektir.	<p>3. بموجب جميع القوانين والتشريعات ذات الصلة، وعلى رأسها قانون القطاع المصرفي رقم: 5411، سيتم جمع على بياناتكم الشخصية، من خلال كافة المستندات والتعليمات والنماذج والاتفاقيات المحررة بتوقيعكم و/أو بموافقتكم، وبأساليب مشاركة البيانات، في حالة مشاركة بيانات المعاملة من الطرف الآخر لبنا. بيانكم هذه سيتم الحصول عليها، من خلال الأساليب غير الآلية مثل قرارات الجهات الإدارية والقضائية، والإشعارات والاتفاقيات والنماذج المقدمة إلى بنكنا، وكذلك يمكن الحصول عليها بالطرق الإلكترونية مثل الموافقات الإلكترونية، والرسائل القصيرة، والبريد الإلكتروني، والإنترنت، والهاتف، وماكينات الصرافة الآلية، وماكينات XTM، ومنصات الخدمات المصرفية الرقمية، وخدمات الإنترنت البنكي، وغيرها من الوسائل الإلكترونية أو الأدوات ذات استخدام الإنترت.</p>
4. Kişisel verileriniz, işlenme amaçlarının gerektirdiği süreler boyunca saklanabilmektedir. Başka bir gerekçe veya hukuki sebep olmaması, uluslararası yasa veya düzenlemenin bulunmaması ve sözleşmelerden kaynaklı zorunlulukların ortadan kalkması halinde işlenme amaçları ortadan kalkan kişisel verileriniz silinmekte, yok edilmekte veya anonim hale getirilmektedir.	<p>4. يتم تخزين بياناتكم الشخصية، طوال الفترات اللازمة لتنفيذ أغراض المعالجة. وفي حالة عدم وجود حاجة أو أسباب قانونية أخرى وعدم وجود قوانين دولية أو تشريعات وإلقاء الالتزامات الناتجة عن الاتفاقيات، يتم مسح بياناتكم التي انتهت أغراض معالجتها، أو تدميرها، أو جعلها مخفية.</p>
5. Bankamiza başvurarak kişisel verilerinizin işlenip işlenmediğini öğrenme, kişisel verileriniz işlenmiş ise buna ilişkin bilgi talep etme, kişisel verilerinizin işlenme amacını ve bunların amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme, yurt içinde veya yurt dışında kişisel verilerinizin aktarıldığı üçüncü kişileri öğrenme, kişisel verilerinizin eksik veya yanlış işlenmesi halinde bunların düzeltilmesini isteme, 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanununun 7. Maddesinde öngörülen şartlar dahilinde kişisel verilerinizin silinmesini veya yok edilmesini isteme, kişisel verilerinizin yukarıdaki sebeplerle silinmesi veya yok edilmesi halinde bunların aktarıldığı üçüncü kişilere bilgi verilmesini isteme, işlenen kişisel verilerinizin münhasıran otomatik sistemler vasıtasiyla analiz edilmesi suretiyle aleyhinize bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme, kişisel verilerinizin Kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğramanız halinde zararınızın giderilmesini talep etme haklarına sahipsiniz. Bu haklarınızı 6698 sayılı Kanunun ilgili 11. Maddesi gereği aşağıdaki iletişim kanalları aracılığıyla kullanabilirsiniz;	<p>5. أنت لكم الحق في مراجعة بنكنا، ومعرفة ما إذا تم معالجة بياناتكم الشخصية أو لا، وإذا تمت معالجتها لكم حق طلب معلومات بشأن أغراض المعالجة، وحق معرفة ما إذا تم استخدامها بشكل مناسب للغرض أو لا، ومعرفة الطرف الثالث الذي ستنقل له بياناتكم الشخصية داخل البلاد أو خارجها، وطلب تعديلها في حالة معالجتها بشكل خاطئ أو بشكل ناقص، وطلب حذف بياناتكم الشخصية أو تدميرها وفقاً للشروط المنصوص عليها في المادة 7 من قانون حماية البيانات الشخصية رقم 6698، وطلب تقديم معلومات للأطراف الثالثة التي سيتم تقديم البيانات الشخصية لهم، في حالة حذف أو تدمير بياناتكم الشخصية، والاعتراض على ظهور نتيجة ليست في صالحكم من خلال تحليل بياناتكم المعالجة بواسطة الأنظمة الإلكترونية فقط، وطلب معالجة الخسائر في حالة تعرضكم لخسائر وأضرار بسبب معالجة بياناتكم الشخصية بشكل مخالف للقانون. ويمكنكم استخدام حقوقكم هذه من بواسطة قنوات الاتصال الموضحة أدناه بموجب المادة 11 ذات الصلة من القانون رقم: 6698.</p>

Çağrı Merkezi / 444 0 123 / 0850 251 0 123

E-Posta / : [kvkk@kuveytturk.com.tr](mailto:kvkk@kuveytturk.com.tr)

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | [kuveytturk@hs02.kep.tr](mailto:kuveytturk@hs02.kep.tr) | [www.kuveytturk.com.tr](http://www.kuveytturk.com.tr) | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبى/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | [kuveytturk@hs02.kep.tr](mailto:kuveytturk@hs02.kep.tr) | [www.kuveytturk.com.tr](http://www.kuveytturk.com.tr) | 4440123

موضع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0276.02

